

Ordinanza
concernente la protezione delle zone golenali
d'importanza nazionale
(Ordinanza sulle zone golenali)

del 28 ottobre 1992 (Stato 1° novembre 2017)

Il Consiglio federale svizzero,

visto l'articolo 18a capoversi 1 e 3 della legge federale del 1° luglio 1966¹
sulla protezione della natura e del paesaggio (LPN),

ordina:

Art. 1 Inventario federale

¹ L'Inventario federale delle zone golenali d'importanza nazionale (Inventario delle zone golenali) comprende gli oggetti di cui all'allegato 1.

² L'Inventario delle zone golenali comprende per ogni zona protetta:

- a. una rappresentazione cartografica del perimetro;
- b. il tipo di oggetto.²

³ La descrizione degli oggetti, pubblicata separatamente, è parte integrante della presente ordinanza.³

Art. 2⁴ Pubblicazione

¹ La descrizione degli oggetti è pubblicata nella Raccolta ufficiale delle leggi federali (RU) mediante rimando (art. 5 cpv. 1 lett. c della legge del 18 giu. 2004⁵ sulle pubblicazioni ufficiali). Essa è accessibile in forma elettronica⁶.

² L'Inventario delle zone golenali può essere consultato gratuitamente presso l'Ufficio federale dell'ambiente (UFAM) e presso i servizi cantonali competenti.

RU 1992 2080, 1993 708

¹ RS 451

² Introdotto dal n. I dell'O del 29 set. 2017, in vigore dal 1° nov. 2017 (RU 2017 5283).

³ Introdotto dal n. I dell'O del 29 set. 2017, in vigore dal 1° nov. 2017 (RU 2017 5283).

⁴ Nuovo testo giusta il n. I dell'O del 29 set. 2017, in vigore dal 1° nov. 2017 (RU 2017 5283).

⁵ RS 170.512

⁶ www.bafu.admin.ch > Temi > Biodiversità > Informazioni per gli specialisti > Misure > Infrastruttura ecologica > Biotopi d'importanza nazionale > Zone golenali

Art. 3 Delimitazione degli oggetti

¹ I Cantoni, sentiti i proprietari fondiari e i gestori, stabiliscono i tracciati di confine degli oggetti. Delimitano le zone cuscinetto sufficienti dal profilo ecologico, tenendo conto in particolare degli altri biotopi attigui.

² Se non sono ancora stati definiti i tracciati di confine, l'autorità cantonale competente adotta, su richiesta, provvedimenti per l'accertamento dell'appartenenza di un fondo a un oggetto. Il richiedente deve poter dimostrare che per tale accertamento esista un interesse degno di protezione.

Art. 3a⁷ Modifica da parte del DATEC

¹ Il Dipartimento federale dell'ambiente, dei trasporti, dell'energia e delle comunicazioni (DATEC), dopo aver sentito i Cantoni, può modificare il perimetro di un oggetto appartenente alla categoria dei margini proglaciali per quanto in tale perimetro siano inserite zone immediatamente attigue all'oggetto e dove il ghiaccio sia scomparso dopo l'iscrizione dell'oggetto nell'Inventario delle zone golenali.

² Fino alla decisione del DATEC a queste zone si applica la protezione preventiva secondo l'articolo 7.

Art. 4 Scopo della protezione

¹ Gli oggetti devono essere conservati intatti. Le finalità di protezione includono segnatamente:

- a. la conservazione e lo sviluppo della flora e della fauna indigene tipiche delle zone golenali e degli elementi ecologici indispensabili alla loro esistenza;
- b. la conservazione e, per quanto sia ragionevole e fattibile, il ristabilimento della dinamica naturale del regime delle acque e di quello dei detriti alluvionali;
- c. la conservazione delle caratteristiche geomorfologiche.⁸

² Una deroga allo scopo della protezione è ammissibile soltanto per progetti direttamente legati all'ubicazione che sono utili alla protezione degli uomini dagli effetti dannosi dell'acqua o ad un altro interesse pubblico preponderante d'importanza nazionale. Chi ha causato i danni deve essere obbligato ad adottare le misure più appropriate di protezione, di ristabilimento o, altrimenti, di sostituzione.

Art. 5 Provvedimenti di protezione e di manutenzione

¹ I Cantoni, dopo aver sentito i proprietari fondiari e i gestori, adottano i provvedimenti di protezione e di manutenzione necessari per la conservazione degli oggetti. Nell'elaborazione di detti provvedimenti va attribuita particolare importanza alla

⁷ Introdotta dal n. I dell'O del 29 set. 2017, in vigore dal 1° nov. 2017 (RU **2017** 5283).

⁸ Nuovo testo giusta il n. I dell'O del 29 ott. 2003, in vigore del 1° dic. 2003 (RU **2003** 4131).

salvaguardia ed alla promozione di un'utilizzazione agricola e forestale adeguata e sostenibile.⁹

² In particolare essi vigilano affinché:

- a. i piani e le prescrizioni, che regolano le modalità di utilizzazione del suolo, ai sensi della legislazione sulla sistemazione del territorio, siano conformi alla presente ordinanza;
- b. le zone golenali con un regime delle acque e dei detriti totalmente o ampiamente intatti siano protette integralmente;
- c. gli sfruttamenti esistenti e quelli nuovi, in particolare l'agricoltura e l'economia forestale, l'utilizzazione delle forze idriche e delle acque sotterranee, l'estrazione di ghiaia, la navigazione e l'utilizzazione a fini ricreativi compresa la pesca, siano conformi allo scopo della protezione;
- d. sia incoraggiato lo sviluppo delle piante rare e minacciate e degli animali nonché della loro biocenosi;
- e. la qualità dell'acqua e del suolo sia migliorata tramite una riduzione dell'apporto di sostanze nutritive e nocive.

³ Le disposizioni dei capoversi 1 e 2 sono applicabili anche alle zone cuscinetto, sempre che lo scopo perseguito dalla protezione lo esiga.

Art. 6¹⁰ Termine

I provvedimenti di cui all'articolo 3 capoverso 1 e all'articolo 5 devono essere adottati entro dieci anni dall'iscrizione degli oggetti nell'allegato 1.

Art. 7¹¹ Protezione preventiva

¹ I Cantoni, fintanto che non avranno adottato provvedimenti di protezione e di manutenzione, provvedono con provvedimenti urgenti appropriati affinché lo stato degli oggetti non peggiori. In particolare provvedono affinché negli oggetti non siano costruiti edifici e impianti oppure realizzate importanti modifiche di utilizzazione.

² Possono autorizzare deroghe a condizione che siano conciliabili con l'articolo 4 capoverso 2.

⁹ Nuovo testo giusta il n. I dell'O del 29 ott. 2003, in vigore del 1° dic. 2003 (RU 2003 4131).

¹⁰ Nuovo testo giusta il n. I dell'O del 29 set. 2017, in vigore dal 1° nov. 2017 (RU 2017 5283).

¹¹ Nuovo testo giusta il n. I dell'O del 29 set. 2017, in vigore dal 1° nov. 2017 (RU 2017 5283).

Art. 8¹² Eliminazione dei danni

I Cantoni vigilano affinché i danni arrecati in particolare alla dinamica naturale del regime delle acque e dei detriti degli oggetti siano eliminati, per quanto possibile, non appena se ne presenti l'occasione.

Art. 9 Obblighi della Confederazione

¹ Nell'ambito della loro attività, le autorità e i servizi della Confederazione nonché i suoi istituti e stabilimenti sono tenuti a conservare intatti gli oggetti secondo lo scopo della protezione.

² Essi adottano i provvedimenti previsti dagli articoli 5, 7 e 8 per i quali sono competenti in virtù della pertinente legislazione federale speciale.

Art. 10 Resoconto

¹ I Cantoni, fintanto che non avranno adottato i provvedimenti necessari secondo l'articolo 3 capoverso 1 e l'articolo 5, devono presentare alla fine di ogni anno all'UFAM¹³ un rapporto sullo stato della protezione delle zone golenali nel loro territorio.

² Essi indicano all'UFAM al più tardi con il loro ultimo rapporto quali danni ai sensi dell'articolo 8 prevedono di eliminare ed entro quale termine.

Art. 11 Prestazioni della Confederazione

¹ La Confederazione consiglia e appoggia i Cantoni nell'adempimento dei compiti previsti dalla presente ordinanza.

² Le indennità della Confederazione per i provvedimenti previsti negli articoli 3, 5 e 8 della presente ordinanza sono rette dagli articoli 18 e 19 dell'ordinanza del 16 gennaio 1991¹⁴ sulla protezione della natura e del paesaggio (OPN).¹⁵

Art. 11a¹⁶ Oggetti ancora in fase d'esame

¹ Gli oggetti ancora in fase d'esame sono elencati nell'allegato 2.

² Sino alla loro iscrizione nell'allegato 1, la protezione di tali oggetti è retta dall'articolo 29 OPN¹⁷ e dall'articolo 7 della presente ordinanza.

³ La pubblicazione è retta dall'articolo 2.

¹² Nuovo testo giusta il n. I dell'O del 29 ott. 2003, in vigore del 1° dic. 2003 (RU 2003 4131).

¹³ Nuova espr. giusta il n. I dell'O del 29 set. 2017, in vigore dal 1° nov. 2017 (RU 2017 5283). Di detta mod. è tenuto conto in tutto il presente testo.

¹⁴ RS 451.1

¹⁵ Nuovo testo giusta il n. I dell'O del 29 set. 2017, in vigore dal 1° nov. 2017 (RU 2017 5283).

¹⁶ Introdotto dal n. I dell'O del 29 set. 2017, in vigore dal 1° nov. 2017 (RU 2017 5283).

¹⁷ RS 451.1

Art. 12 Entrata in vigore

La presente ordinanza entra in vigore il 15 novembre 1992.

*Allegato 1*¹⁸
(art. 1 cpv. 1)

Elenco delle zone golenali d'importanza nazionale

N.	Località	Comune(i) ¹⁹	Iscrizione	Revisioni
Cantone di Zurigo				
5	Eggrank-Thurspitz	Andelfingen, Flaach, Kleinandelfingen, Marthalen ²⁰	1992	
92	Still Rüss-Rickenbach	Obfelden, Ottenbach ²¹	1992	2003
95	Ober Schachen-Rüssspitz	Obfelden ²²	1992	2003
343	Freienstein-Tössegg	Eglisau, Freienstein-Teufen, Rorbas	2003	2017
344	Dättlikon-Freienstein	Dättlikon, Embrach, Freienstein-Teufen, Rorbas	2003	
345	Oberglatt	Oberglatt, Rümlang	2003	
429	Klarenwiesen	Bülach, Hochfelden	2017	
Cantone di Berna				
44	Oberburger Schachen	Burgdorf, Hasle bei Burgdorf, Heimiswil	1992	2003
46	Utzenstorfer Schachen	Bätterkinden, Utzenstorf	1992	2017
47	Altwässer der Aare und der Zihl	Büren an der Aare, Dotzigen, Meienried, Meinisberg, Safnern, Scheuren, Schwadernau	1992	2017
48	Alte Aare: Lyss-Dotzigen	Bütigen, Dotzigen, Kappelen, Lyss, Schwadernau, Studen, Worben	1992	2003/17
49	Alte Aare: Aarberg-Lyss	Aarberg, Kappelen, Lyss	1992	2003/17
53	Niederried-Oltigenmatt	Golaten, Kallnach, Mühleberg, Radelfingen, Wilerolti- gen	1992	2017

¹⁸ Nuovo testo giusta il n. II dell'O del 29 set. 2017, in vigore dal 1° nov. 2017 (RU 2017 5283).

¹⁹ Elenco ufficiale dei Comuni della Svizzera, versione del 16 dic. 2016.

²⁰ L'oggetto è situato nei Comuni di Andelfingen, Flaach, Kleinandelfingen, Marthalen ZH/Buchberg, Rüdlingen SH.

²¹ L'oggetto è situato nei Comuni di Obfelden, Ottenbach ZH/Aristau, Jonen, Merenschwand, Oberlunkhofen, Rottenschwil, Unterlunkhofen AG.

²² L'oggetto è situato nei Comuni di Obfelden ZH/Hünenberg ZG/Merenschwand, Mühlau AG.

N.	Località	Comune(i)	Iscrizione	Revisioni
55	Senseauen	Guggisberg, Köniz, Neuenegg, Schwarzenburg ²³	1992	
58	Teuffengraben-Sackau	Köniz, Oberbalm, Rüeggisberg, Rüscheegg, Schwarzenburg	1992	2017
59	Laupenau	Laupen, Mühleberg, Neuenegg	1992	2017
69	Belper Giessen	Allmendingen, Belp, Bern, Kehrsatz, Köniz, Münsingen, Muri bei Bern, Rubigen	1992	
70	Chandergrien	Spiez	1992	
71	Augand	Reutigen, Spiez, Wimmis	1992	2003
72	Heustrich	Aeschi bei Spiez, Reichenbach im Kandertal, Wimmis	1992	2003/17
74	Gastereholz	Kandersteg	1992	
75	Brünnlisau	Diemtigen, Erlenbach im Simmental, Wimmis	1992	
76	Wilerau	Diemtigen, Erlenbach im Simmental	1992	
77	Niedermettlisau	Därstetten, Erlenbach im Simmental	1992	2017
78	Engstlige: Bim Stei-Oybedly	Frutigen	1992	
79	Weissenau	Unterseen	1992	
80	Chappelstutz	Gsteigwiler, Gündlichswand, Wilderswil	1992	2017
81	In Erlen	Grindelwald	1992	
83	Jägglioglunte	Brienz	1992	
84	Sytenwald	Meiringen	1992	
86	Sandey	Innertkirchen	1992	2003/17
209	Seewald-Fanel	Gampelen, Ins ²⁴	1992	
221	Aare bei Altreu	Arch, Leuzigen ²⁵	1992	
222	Heidenweg/St. Petersinsel	Erlach, Twann-Tüscherz	1992	
223	Hagneckdelta	Hagneck, Lüscherz, Täuffelen	1992	
224	Rohr-Oey	Lauenen	1992	
314	Kalte Sense	Guggisberg ²⁶	2003	

²³ L'oggetto è situato nei Comuni di Guggisberg, Köniz, Neuenegg, Schwarzenburg BE/Alterswil, Heitenried, Plaffeien, St. Antoni, Ueberstorf FR.

²⁴ L'oggetto è situato nei Comuni di Gampelen, Ins BE/La Tène NE.

²⁵ L'oggetto è situato nei Comuni di Arch, Leuzigen BE/Bettlach, Selzach SO.

²⁶ L'oggetto è situato nei Comuni di Guggisberg BE/Plaffeien FR.

N.	Località	Comune(i)	Iscrizione	Revisioni
315	Rotenbach	Guggisberg, Rüscheegg	2003	
316	Heubach	Rüscheegg	2017	
317	Seligragen	Riggisberg, Rüeeggisberg, Rüscheegg	2017	
319	Emmeschlucht	Eggiwil, Schangnau	2003	
320	Innereriz	Eriz, Horrenbach-Buchen	2017	
321	Harzisboden	Habkern, Oberried am Brien- zersee	2003	
322	Rezliberg	Lenk	2003	
323	Hornbrügg	Adelboden	2003	
324	Lochweid	Adelboden	2003	
325	Gastere bei Selden	Kandersteg	2003	
326	Tschingel	Reichenbach im Kandertal	2003	
327	Ganzenlouwina	Grindelwald	2003	
328	Engstlenalp	Innertkirchen	2017	
425	Schmadribach-Chrummbach	Lauterbrunnen	2017	
1121	Kanderfirn	Kandersteg	2001	2017
1132	Rezligletscher	Lenk	2001	2017
1139	Geltengletscher	Lauenen	2001	2017
1206	Gauligletscher	Innertkirchen	2001	2017
1214	Diechtergletscher	Guttannen	2001	2017
1216	Rosenlauigletscher	Schattenhalb	2001	2017
1327	Bächlisboden	Guttannen	2001	
1352	Engstligenalp	Adelboden	2003	2017
1354	Spittelmatte	Kandersteg ²⁷	2001	
1401	Gamchigletscher	Reichenbach im Kandertal	2001	2017
Cantone di Lucerna				
98	Ämmenmatt	Doppleschwand, Entlebuch, Hasle, Wolhusen	1992	2003
338	Unterer Schiltwald	Buchrain, Emmen, Eschen- bach	2003	
339	Badhus-Graben	Doppleschwand, Romoos	2003	
340	Entlental	Entlebuch, Hasle	2003	
341	Flühli	Flühli	2003	
Cantone di Uri				
105	Reussdelta	Flüelen, Seedorf	1992	2003

²⁷ L'oggetto è situato nei Comuni di Kandersteg BE/Leukerbad VS.

N.	Località	Comune(i)	Iscrizione	Revisioni
107	Stössli	Silenen	1992	2003
108	Widen bei Realp	Hospental, Realp	1992	2003
349	Grosstal	Isenthal	2003	
351	Unterschächen-Spiringen	Spiringen, Unterschächen	2003	
352	Alpenrösli-Herrenrüti	Attinghausen ²⁸	2003	
353	Altboden	Wassen	2003	
354	Gorneren	Gurtellen	2003	
355	Stäuberboden	Silenen	2003	
356	Unteralp	Andermatt	2003	
420	Rüti	Unterschächen	2017	
1008	Hüffirn	Silenen	1992	2001/17
1010	Brunnifirn	Silenen	2001	2017
1218	Tiefengletscher	Realp	2001	2017
1219	Dammagletscher	Göschenen	2001	2017
1221	Chelengletscher	Göschenen	2001	2017
1228	Kartigelfirn	Wassen	2001	2017
1229	Wallenburfirn	Göschenen	2001	2017
Cantone di Svitto				
104	Tristel	Muotathal	1992	
110	Biber im Ägeriried	Einsiedeln, Rothenthurm ²⁹	1992	
225	Aahorn	Lachen	1992	
Cantone di Obvaldo				
99	Schlierenrüti	Alpnach	1992	
100	Städerried	Alpnach	1992	
101	Lau	Giswil	1992	2007
102	Steinibach	Giswil, Sarnen	1992	
352	Alpenrösli-Herrenrüti	Engelberg ³⁰	2003	
Cantone di Nidvaldo				
<i>Nessun oggetto</i>				
Cantone di Glarona				
109	Hinter Klöntal	Glarus	1992	2003
216	Chrauchbach: Haris	Glarus Süd	1992	2003

²⁸ L'oggetto è situato nei Comuni di Attinghausen UR/Engelberg OW.

²⁹ L'oggetto è situato nei Comuni di Einsiedeln, Rothenthurm SZ/Oberägeri ZG.

³⁰ L'oggetto è situato nei Comuni di Engelberg OW/Attinghausen UR.

N.	Località	Comune(i)	Iscrizione	Revisioni
348	Linth Delta	Glarus Nord	2017	
1302	Oberstafelbach	Glarus Süd	2001	
Cantone di Zugo				
95	Ober Schachen-Rüssspitz	Hünenberg ³¹	1992	
97	Fraudental	Cham	1992	2003
110	Biber im Ägeriried	Oberägeri ³²	1992	
444	Hünenberg Reussweiden	Hünenberg	2017	
Cantone di Friburgo				
52	Les Iles de Villeneuve	Surpierre ³³	1992	2001
55	Senseauen	Alterswil, Heitenried, Plaffeien, St. Antoni, Ueberstorf ³⁴	1992	2017
60	Bois du Dévin	Hauterive, Marly	1992	
61	Ärgera: Plasselb-Marly	Giffers, Marly, Pierrafortscha, Plasselb, St. Silvester, Tentlingen, Villarsel-sur-Marly	1992	
62	La Sarine: Rossens-Fribourg	Arconciel, Fribourg, Gibloux, Hauterive, Marly, Pierrafortscha, Pont-la-Ville, Treyvaux, Villars-sur-Glâne	1992	2003
64	Broc	Botterens, Broc, Bulle, Morlon	2003	
65	Les Auges d'Estavannens	Bas-Intyamon, Grandvillard, Gruyères	1992	
66	Les Auges de Neirivue	Bas-Intyamon, Grandvillard, Haut-Intyamon	1992	
203	Les Grèves d'Yvonand-Cheyres	Cheyres-Châbles ³⁵	1992	2001
204	Les Grèves de Cheyres-Font	Cheyres-Châbles, Estavayer	1992	
205	Les Grèves d'Estavayer-le-Lac-Chevroux	Estavayer ³⁶	1992	2001

³¹ L'oggetto è situato nei Comuni di Hünenberg ZG/Merenschwand, Mühlau AG/Obfelden ZH.

³² L'oggetto è situato nei Comuni di Oberägeri ZG/Einsiedeln, Rothenthurm SZ.

³³ L'oggetto è situato nei Comuni di Surpierre FR/Lucens, Valbroye VD.

³⁴ L'oggetto è situato nei Comuni di Alterswil, Heitenried, Plaffeien, St. Antoni, Ueberstorf FR/Guggisberg, Köniz, Neuenegg, Schwarzenburg BE.

³⁵ L'oggetto è situato nei Comuni di Cheyres-Châbles FR/Yvonand VD.

³⁶ L'oggetto è situato nei Comuni di Estavayer FR/Chevroux VD.

N.	Località	Comune(i)	Iscrizione	Revisioni
206	Les Grèves de Chevroux-Portalban	Delley-Portalban, Gletterens ³⁷	1992	2001/03/07
207	Les Grèves de Portalban-Cudrefin	Delley-Portalban ³⁸	1992	2001
217	La Neirigue et la Glâne	Autigny, Gibloux, Massonnens, Villaz-Saint-Pierre, Villorsonnens	1992	2003
307	Le Chablais	Galmiz, Mont-Vully, Muntelier	2003	
310	Lac de Montsalvens	Val-de-Charmey	2003	
311	Cerniat-La Valsainte	Val-de-Charmey	2017	
312	Plasselschlund	La Roche, Plasselb, Val-de-Charmey	2017	
313	Muscherensense	Plaffeien	2003	
314	Kalte Sense	Plaffeien ³⁹	2003	
406	Montagny-les-Monts	Corserey, Montagny, Noréaz, Prez-vers-Noréaz	2017	
Cantone di Soletta				
45	Emmenschachen	Luterbach, Zuchwil	1992	
221	Aare bei Altreu	Bettlach, Selzach ⁴⁰	1992	
413	Wöschnau	Eppenberg-Wöschnau, Erlinsbach, Schönenwerd	2017	
414	Ruppoldingen	Boningen, Olten ⁴¹	2017	
Cantone di Basilea Città				
<i>Nessun oggetto</i>				
Cantone di Basilea Campagna				
403	Zwingen-Brislach	Brislach, Nenzlingen, Zwingen	2017	
Cantone di Sciaffusa				
4	Seldenhalde	Schleitheim	1992	2003/17
5	Eggrank-Thurspitz	Buchberg, Rüdlingen ⁴²	1992	

³⁷ L'oggetto è situato nei Comuni di Delley-Portalban, Gletterens FR/Chevroux VD.

³⁸ L'oggetto è situato nei Comuni di Delley-Portalban FR/Cudrefin, Vully-les-Lacs VD.

³⁹ L'oggetto è situato nei Comuni di Plaffeien FR/Guggisberg BE.

⁴⁰ L'oggetto è situato nei Comuni di Bettlach, Selzach SO/Arch, Leuzigen BE.

⁴¹ L'oggetto è situato nei Comuni di Boningen, Olten SO/Rothrist AG.

⁴² L'oggetto è situato nei Comuni di Buchberg, Rüdlingen SH/Andelfingen, Flaach, Kleinandelfingen, Marthalen ZH.

N.	Località	Comune(i)	Iscrizione	Revisioni
342	Bibermüli	Hemishofen, Ramsen	2003	
Cantone di Appenzello Esterno				
371	Ampferenboden	Urnäsch ⁴³	2003	
Cantone di Appenzello Interno				
372	Weissbad	Schwende	2017	
Cantone di San Gallo				
12	Ghöggerhütte	Niederbüren ⁴⁴	1992	
14	Glatt nordwestlich Flawil	Flawil, Oberbüren, Oberuzwil, Uzwil	1992	2017
16	Gillhof-Glattburg	Niederhelfenschwil, Oberbüren, Uzwil, Zuzwil	1992	
18	Thurauen Wil-Weieren	Uzwil, Wil, Zuzwil	1992	
19	Thur und Necker bei Lütisburg	Bütschwil-Ganterschwil, Lütisburg, Neckertal	1992	2003
219	Altenrhein	Thal	1992	
369	Goldachtobel	Goldach, Mörschwil, St. Gallen, Untereggen	2003	2017
371	Ampferenboden	Nesslau ⁴⁵	2003	
373	Schilstal/Sand	Flums	2003	
374	Rheinau/Cholau	Sevelen, Wartau	2003	
376	Sarelli-Rosenbergli	Bad Ragaz	2003	
412	Görbsbach	Pfäfers	2017	
Cantone dei Grigioni				
22	Zizers-Mastrils	Landquart, Untervaz, Zizers	2017	
25	Trimmiser Rodauen	Haldenstein, Trimmis, Untervaz	2017	
27	Rhäzünser Rheinauen	Bonaduz, Domat/Ems, Rhäzüns, Rothenbrunnen	1992	2003
28	Cumparduns	Fürstenu, Scharans, Sils im Domleschg, Thusis	1992	2003
29	Cauma	Ilanz/Glion, Sagogn, Schluein	1992	2003
30	Plaun da Foppas	Ilanz/Glion	1992	2003
31	Cahuons	Sumvitg, Trun	1992	2003

⁴³ L'oggetto è situato nei Comuni di Urnäsch AR/Nesslau SG.

⁴⁴ L'oggetto è situato nei Comuni di Niederbüren SG/Bischofszell TG.

⁴⁵ L'oggetto è situato nei Comuni di Nesslau SG/Urnäsch AR.

N.	Località	Comune(i)	Iscrizione	Revisioni
32	Disla-Pardomat	Disentis/Mustér, Sumvitg	1992	2003
33	Fontanivas-Sonduritg	Disentis/Mustér	1992	2003
34	Gravas	Tujetsch	1992	2003
35	Ogna da Pardiala	Breil/Brigels, Ilanz/Glion, Waltensburg/Vuorz	1992	2003
157	Isola	San Vittore ⁴⁶	1992	
158	Ai Fornas	Roveredo, San Vittore	1992	2003
160	Pascoletto	Grono	1992	
161	Rosera	Lostallo	1992	2003
162	Pomareda	Lostallo, Soazza	1992	2003
164	Canton	Mesocco, Soazza	1992	
166	Pian di Alne	Calanca, Rossa	1992	2003
174	Strada	Valsot	1992	2003
176	Plan-Sot	Valsot	1992	2003/17
177	Panas-ch-Resgia	Scuol, Valsot	1992	2003/17
181	Lischana-Suronnas	Scuol	1992	
185	Sotruinas	Zernez	1992	
187	Blaisch dal Piz dal Ras	Zernez	1992	
188	San Batrumieü	Madulain, Zuoz	1992	2017
190	Isla Glischa-Arvins-Seglias	Bever, La Punt-Chamues-ch, Samedan	1992	
194	Flaz	Celerina/Schlarigna, Samedan	1992	
195	Il Rom Valchava-Graveras (Müstair)	Val Müstair	1992	2003
379	Val Cristallina	Medel (Lucmagn)	2017	
380	Alp Val Tenigia	Sumvitg	2003	
385	Ruinaulta	Bonaduz, Flims, Safiental, Sagogn, Trin	2017	
387	Safien Platz-Carfil	Safiental	2017	
389	Saas-Klosters	Conters im Prättigau, Klosters-Serneus	2017	
390	Sardasca	Klosters-Serneus	2017	
391	Borgonovo-Stampa-Campac	Bregaglia	2017	
392	Cavril	Bregaglia	2017	
393	Isola/Plan Grand	Bregaglia, Sils im Engadin/Segl	2003	

⁴⁶ L'oggetto è situato nei Comuni di San Vittore GR/Lumino TI.

N.	Località	Comune(i)	Iscrizione	Revisioni
394	Ova da Roseg	Pontresina	2003	
395	Val Trupchun	S-chanf	2017	
396	Ova dal Fuorn	Zernez	2003	
397	Ravitschana	Scuol	2017	
410	Südwestlich von Übernolla	Flerden, Tschappina, Urmein	2017	
411	Cholplatz	Klosters-Serneus	2017	
1006	Gletscher da Gavirolas	Andiast, Waltensburg/Vuorz	2001	2017
1013	Vadret Vallorgia	S-chanf	2001	2017
1017	Vadret da Grialetsch	Zernez	2001	2017
1020	Silvrettagletscher	Klosters-Serneus	2001	2017
1044	Vadrec da la Bondasca	Bregaglia	2001	2017
1046	Vadrec del Forno	Bregaglia	2001	2017
1057	Tambogletscher	Splügen	2001	2017
1061	Paradiesgletscher	Hinterrhein	2001	2017
1063	Canal Gletscher	Vals	2001	2017
1066	Fanellgletscher	Vals	2001	2017
1231	Vadrec da Fedoz	Bregaglia	2001	2017
1235	Vadret da Roseg	Samedan	2001	2017
1238	Vadret da Morteratsch	Pontresina	2001	2017
1246	Gletscher da Plattas	Medel (Lucmagn)	2001	2017
1247	Gletscher da Lavaz	Medel (Lucmagn)	2001	2017
1252	Vadret da Porchabella	Bergün/Bravuogn, S-chanf	2001	2017
1254	Vadret da Palü	Poschiavo	2001	
1258	Vadret da Fenga "Süd"	Scuol, Valsot	2001	2017
1262	Glatschiu dil Segnas	Flims	2001	2017
1301	Val Frisal	Breil/Brigels	2001	
1310	Rabiusa Engi	Safiental	2001	2017
1315	Pradatsch, Val Plavna	Scuol	2001	
1316	Plaun Segnas Sut	Flims	2001	
1320	Plaun la Greina	Lumnezia	1992	2001
1323	Lampertschalp	Vals	2001	
1342	Bergalga	Avers	2001	2017
1346	Alp Curtegn	Surses	2017	
1347	Ragn d'Err	Surses	2001	
1348	Plaun Vadret, Val Fex	Sils im Engadin/Segl	2001	
1404	Aua da Fedoz	Bregaglia	2001	
1405	Gletscher Davos la Buora	Medel (Lucmagn)	2001	2017

N.	Località	Comune(i)	Iscrizione	Revisioni
Cantone di Argovia				
2	Haumättli	Möhlen	1992	2003
3	Rietheim-Koblentz	Koblentz, Rietheim	1992	2017
36	Auenreste Klingnauer Stausee	Böttstein, Klingnau, Koblentz, Leuggern	1992	
37	Wasserschloss Brugg-Stilli	Brugg, Gebenstorf, Untersigenthal, Villigen, Windisch	1992	2001
40	Umiker Schachen-Stierenhölzli	Brugg, Schinznach, Schinznach-Bad, Villnachern	1992	
51	Reussinsel Risi	Mellingen, Stetten, Tägerig	1992	
87	Rüsshalden	Mellingen, Wohlenschwil	1992	2003
88	Tote Reuss-Alte Reuss	Bremgarten, Eggenwil, Fischbach-Göslikon, Künten	1992	2003
91	Rottenschwiler Moos	Bremgarten, Rottenschwil, Unterlunkhofen	1992	
92	Still Rüss-Rickenbach	Aristau, Jonen, Merenschwand, Oberlunkhofen, Rottenschwil, Unterlunkhofen ⁴⁷	1992	2003
95	Ober Schachen-Rüssspitz	Merenschwand, Mühlau ⁴⁸	1992	2003
220	Rossgarten	Leibstadt, Schwaderloch	1992	
337	Bünzaue Möriken-Othmarsingen	Möriken-Wildeggen, Othmarsingen	2003	
401	Aarau-Rupperswil	Aarau, Auenstein, Rupperswil	2017	
414	Ruppoldingen	Rothrist ⁴⁹	2017	
Cantone di Turgovia				
6	Schäffäuli	Neunforn	1992	2003
7	Wuer	Frauenfeld, Uesslingen-Buch, Warth-Weiningen	1992	2003/07
8	Hau-Äuli	Frauenfeld, Warth-Weiningen	1992	2003
9	Wyden bei Pfyn	Felben-Wellhausen, Hüttlingen, Pfyn	1992	2003
11	Unteres Ghögg	Bischofszell	1992	2003

⁴⁷ L'oggetto è situato nei Comuni di Aristau, Jonen, Merenschwand, Oberlunkhofen, Rottenschwil, Unterlunkhofen AG/Obfelden, Ottenbach ZH.

⁴⁸ L'oggetto è situato nei Comuni di Merenschwand, Mühlau AG/Hünenberg ZG/Obfelden ZH.

⁴⁹ L'oggetto è situato nei Comuni di Rothrist AG/Boningen, Olten SO.

N.	Località	Comune(i)	Iscrizione	Revisioni
12	Ghöggerhütte	Bischofszell ⁵⁰	1992	2003
Cantone Ticino				
146	Bosco dei Valloni	Bedretto	1992	
147	Soria	Bedretto	1992	
148	Geròra	Airolo	1992	2003
149	Albinasca	Airolo	1992	
150	Bolla di Loderio	Biasca, Serravalle	1992	
151	Brenno di Blenio	Acquarossa, Blenio, Serravalle	1992	
155	Campall	Blenio	1992	
156	Bassa	Lumino	1992	
157	Isola	Lumino ⁵¹	1992	
167	Boschetti	Gudo, Sementina	1992	
168	Ciossa Antognini	Cadenazzo, Cugnasco-Gerra, Gudo, Locarno	1992	
169	Bolle di Magadino	Gambarogno, Gordola, Locarno, Tenero-Contra	1992	
170	Saleggio	Avegno Gordevio, Maggia	1992	2003
171	Maggia	Cevio, Maggia	1992	
172	Sompredi-Lovalt	Lavizzara	1992	2003
227	Sonlèrt-Sabbione	Cevio	1992	
228	Foce della Maggia	Ascona, Locarno	1992	
229	Madonna del Piano	Croglio, Monteggio	1992	
357	Ghirone	Blenio	2003	
358	Chiggiogna-Lavorgo	Faido	2003	2017
359	Biaschina-Giornico	Giornico	2003	
360	Fontane	Serravalle	2003	
361	Madra	Serravalle	2003	
362	Calnegia	Cevio	2003	
363	Mött di Tirman	Campo (Vallemaggia)	2003	
364	Sonogno-Brione	Brione (Verzasca), Cugnasco-Gerra, Frasco, Sonogno	2003	
365	Ruscada	Cresciano	2003	
366	Vezio-Aranno	Alto Malcantone, Aranno, Miglieglia	2003	
367	Caslano	Caslano, Magliaso	2003	

⁵⁰ L'oggetto è situato nei Comuni di Bischofszell TG/Niederbüren SG.

⁵¹ L'oggetto è situato nei Comuni di Lumino TI/San Vittore GR.

N.	Località	Comune(i)	Iscrizione	Revisioni
1079	Ghiacciaio del Basòdino W	Cevio	2001	2017
Cantone di Vaud				
50	Sagnes de la Burtignière	Le Chenit	1992	2001
52	Les Iles de Villeneuve	Lucens, Valbroye ⁵²	1992	2001
68	La Sarine près Château-d'Oex	Château-d'Oex	1992	2001
118	Grand Bataillard	Chavannes-de-Bogis, Chavannes-des-Bois, Commugny	1992	2001
119	Embouchure de l'Aubonne	Allaman, Buchillon	1992	2001
120	Les Iles de Bussigny	Aclens, Bremblens, Bussigny, Echandens	1992	2001
121	La Roujarde	Gollion, Penthaz, Vufflens-la-Ville	1992	2001
122	Bois de Vaux	Lussery-Villars, Penthalaz	1992	2001
123	Les Grangettes	Noville	1992	2001
124	Iles des Clous	Yvorne	1992	
198	Les Grèves de Concise	Concise	1992	2001/17
200	Les Grèves de Grandson-Bonvillars-Onnens	Bonvillars, Grandson, Onnens	1992	2001/17
201	Les Grèves d'Yverdon-des-Tuileries	Grandson, Montagny-près-Yverdon, Yverdon-les-Bains	1992	2001/17
202	Les Grèves d'Yverdon-Yvonand	Cheseaux-Noréaz, Yverdon-les-Bains, Yvonand	1992	2001
203	Les Grèves d'Yvonand-Cheyres	Yvonand ⁵³	1992	2001
205	Les Grèves d'Estavayer-le-Lac-Chevroux	Chevroux ⁵⁴	1992	2001
206	Les Grèves de Chevroux-Portalban	Chevroux ⁵⁵	1992	2001
207	Les Grèves de Portalban-Cudrefin	Cudrefin, Vully-les-Lacs ⁵⁶	1992	2001
208	Les Grèves du Chablais de Cudrefin	Cudrefin	1992	2001
211	Les Monod	Apples, Ballens, Mollens, Montricher, Pampigny	1992	2001

⁵² L'oggetto è situato nei Comuni di Lucens, Valbroye VD/Surpierre FR.

⁵³ L'oggetto è situato nei Comuni di Yvonand VD/Cheyres-Châbles FR.

⁵⁴ L'oggetto è situato nei Comuni di Chevroux VD/Estavayer FR.

⁵⁵ L'oggetto è situato nei Comuni di Chevroux VD/Delley-Portalban, Gletterens FR.

⁵⁶ L'oggetto è situato nei Comuni di Cudrefin, Vully-les-Lacs VD/Delley-Portalban FR.

N.	Località	Comune(i)	Iscrizione	Revisioni
226	La Torneresse à l'Etivaz	Château-d'Oex	1992	2001
301	Les Iles de Bogis	Bogis-Bossey, Chavannes-de-Bogis	2003	
302	La Lovataire	Aclens, Vufflens-la-Ville	2017	
303	Solalex	Bex	2003	
304	Embouchure de la Broye	Vully-les-Lacs	2003	
305	Embouchure du Chandon	Avenches, Faoug	2003	
Cantone del Vallese				
125	Source du Trient	Trient	1992	
127	Lotrey	Evolène	1992	2017
128	Pramousse-Satarma	Evolène	1992	
129	La Borgne en amont d'Arolla	Evolène	1992	
130	Salay	Evolène	1992	
131	Ferpècle	Evolène	1992	
132	Derborence	Conthey	1992	
133	Pfynwald	Leuk, Salgesch, Sierre, Varen	1992	2017
134	Tännmattu	Blatten, Wiler (Lötschen)	1992	2003
135	Chiemadmatte	Blatten	1992	
138	Grund	Brig-Glis, Ried-Brig	1992	2017
139	Bilderne	Mörel-Filet, Termen	1992	2017
140	Zeiterbode	Goms	1992	
141	Matte	Goms	1992	
142	Sand	Obergoms	1992	2003
330	Jegisand	Raron	2017	
331	Schweif	Obergoms	2017	
332	Prayon	Orsières	2017	
333	Praz de Fort	Orsières	2017	
334	Plat de la Lé	Anniviers	2017	
335	Täschalpen	Täsch	2017	
1038	Glacier de Zinal	Anniviers	2001	2017
1085	Ofental Gletscher	Saas-Almagell	2001	2017
1115	Langgletscher/Jegigletscher	Blatten	1992	2001/17
1118	Üssre Baltschieder gletscher	Baltschieder	2001	2017
1129	Wildstrubelgletscher	Leukerbad	2001	2017
1147	Triftgletscher VS	Zermatt	2001	
1148	Hohlichtgletscher	Randa, Täsch	2001	2017
1154	Fee gletscher N	Saas-Fee	2001	2017

N.	Località	Comune(i)	Iscrizione	Revisioni
1160	Abberggletscher	St. Niklaus	2001	2017
1161	Glacier de Valsorey	Bourg-Saint-Pierre	2001	2017
1163	Glacier d'Otemma	Bagnes	2001	2017
1165	Glacier du Brenay	Bagnes	1992	2001/17
1167	Glacier du Petit Combin	Bagnes	2001	2017
1168	Glacier de Corbassière	Bagnes	2001	2017
1170	Glacier de Cheilon	Hérémente	2001	2017
1175	Grand Désert	Hérémente, Nendaz	2001	2017
1182	Glacier de l'A Neuve	Orsières	2017	
1203	Glacier de Tsanfleuron	Conthey, Savièse	2017	
1215	Rhonegletscher	Obergoms	1992	2001/17
1354	Spittelmatte	Leukerbad ⁵⁷	2001	
Cantone di Neuchâtel				
209	Seewald-Fanel	La Tène ⁵⁸	1992	
306	Préfarquier	La Tène	2017	
Cantone di Ginevra				
112	Vallon de la Laire	Avusy, Chancy	1992	
113	Vallon de l'Allondon	Dardagny, Russin, Satigny	1992	
114	Moulin de Vert	Cartigny	1992	
115	Les Gravines	Collex-Bossy, Versoix	1992	
218	Vers Vaux	Chancy	1992	
428	La Touvière	Avully	2017	
Cantone del Giura				
144	La Réchesse	Clos du Doubs	1992	
145	La Lommenne	Clos du Doubs	1992	
399	Clairbief	Saignelégier, Soubey	2007	

⁵⁷ L'oggetto è situato nei Comuni di Leukerbad VS/Kandersteg BE.

⁵⁸ L'oggetto è situato nei Comuni di La Tène NE/Gampelen, Ins BE.

Allegato 2⁵⁹
(art. 11a)

Elenco delle zone golenali d'importanza nazionale, ancora in fase d'esame

N.	Località	Comune(i) ⁶⁰
Cantone di Zurigo		
400	Dietikon-Geroldswil	Dietikon, Geroldswil, Oetwil an der Limmat, Weiningen
Cantone di Berna		
<i>Nessun oggetto</i>		
Cantone di Lucerna		
<i>Nessun oggetto</i>		
Cantone di Uri		
350	Lang Hütte	Attinghausen, Erstfeld
445	Voralpreuss	Göschenen
Cantone di Svitto		
347	Unter Gampel-Richisau	Muotathal ⁶¹
Cantone di Obvaldo		
<i>Nessun oggetto</i>		
Cantone di Nidvaldo		
<i>Nessun oggetto</i>		
Cantone di Glarona		
347	Unter Gampel-Richisau	Glarus ⁶²
421	Winggel	Glarus Süd
Cantone di Zugo		
<i>Nessun oggetto</i>		

⁵⁹ Nuovo testo giusta il n. II dell'O del 29 set. 2017, in vigore dal 1° nov. 2017 (RU 2017 5283).

⁶⁰ Elenco ufficiale dei Comuni della Svizzera, versione del 16 dic. 2016.

⁶¹ L'oggetto è situato nei Comuni di Muotathal SZ/Glarus GL.

⁶² L'oggetto è situato nei Comuni di Glarus GL/Muotathal SZ.

N.	Località	Comune(i)
Cantone di Friburgo		
<i>Nessun oggetto</i>		
Cantone di Soletta		
<i>Nessun oggetto</i>		
Cantone di Basilea Città		
<i>Nessun oggetto</i>		
Cantone di Basilea Campagna		
<i>Nessun oggetto</i>		
Cantone di Sciaffusa		
<i>Nessun oggetto</i>		
Cantone di Appenzello Esterno		
<i>Nessun oggetto</i>		
Cantone di Appenzello Interno		
<i>Nessun oggetto</i>		
Cantone di San Gallo		
<i>Nessun oggetto</i>		
Cantone dei Grigioni		
375	Fläsch Rheinau	Fläsch
381	L'Ogna da Trun	Trun
382	Surin-Lumbrein	Lumnezia
383	Inslas	Lumnezia
384	Gatgs	Ilanz/Glion, Lumnezia
388	Lüen	Arosa, Tschiertschen-Praden
409	Mulin da Pitasch	Ilanz/Glion, Lumnezia
431	Andeer-Clugin	Andeer
432	Bargis	Flims, Trin
433	Isla, Mulin	Trin
434	Isel	Albula/Alvra, Arosa
435	Plessuraue bei Molinis	Arosa
436	Chagiosch	Bergün/Bravuogn
437	Alvaneu Bad	Albula/Alvra, Filisur, Schmitten
438	Val Russein	Disentis/Mustér, Sumvitg

N.	Località	Comune(i)
439	Cavaglia	Poschiavo
Cantone di Argovia		
<i>Nessun oggetto</i>		
Cantone di Turgovia		
<i>Nessun oggetto</i>		
Cantone Ticino		
398	Lodrino-Iragna	Biasca, Cresciano, Iragna, Lodrino, Osogna
416	Piano della Reisa	Lavizzara
417	Pura	Curio, Magliaso, Neggio, Pura
418	Curtina	Lugano
Cantone di Vaud		
<i>Nessun oggetto</i>		
Cantone del Vallese		
329	Godey-Derborence	Conthey
336	Zwischenberg	Zwischbergen
Cantone di Neuchâtel		
<i>Nessun oggetto</i>		
Cantone di Ginevra		
<i>Nessun oggetto</i>		
Cantone del Giura		
<i>Nessun oggetto</i>		
